

**ПРОБЛЕМА РАСПРОСТРАНЕНИЯ
СУБСТАНТИВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА
ВТОРОСТЕПЕННЫМИ ЧЛЕНАМИ**

В статье анализируется возможность употребления второстепенных членов предложения в субстантивных предложениях на материале современного французского языка. В итоге автор приходит к выводу, что допускается распространение субстантивных предложений с помощью детерминативов, определений, дополнений и детерминантов.

Ключевые слова: субстантивное предложение, второстепенные члены предложения.

О. V. Salikova

**THE PROBLEM OF DISTRIBUTION
OF SUBSTANTIVE OFFERS
OF FRENCH BY MINOR MEMBERS**

The article presents the analysis the possibility of the usage of subordinate parts in substantival sentences on the basis of modern French. The author comes to the conclusion that substantival sentences may be extended by determinatives, modifiers, complements and determinants.

Keywords: substantival sentence, subordinate parts.

Субстантивное предложение — одноставное полное безглагольное предложение, главный член которого выражен именем существительным (количественно-именным словосочетанием). Данный тип предложений, как и любой другой, может быть распространен второстепенными членами. Однако встает вопрос, все ли второстепенные члены предложения могут встречаться в субстантивных предложениях, или их употребление ограничено?

Общепризнано, что субстантивное предложение может распространяться с помощью тех второстепенных членов предложения, которые входят в именную группу, а именно детерминативов и согласованных и несогласованных (приложения) определений. Центром же именной группы, ее ядром, является имя существительное.

Детерминативы включают в себя артикли, притяжательные, указательные, вопроситель-

ные, восклицательные, неопределенные прилагательные и порядковые числительные. Чаще всего они находятся в препозиции по отношению к имени существительному. Некоторые детерминативы могут комбинироваться друг с другом. Однако употребление детерминативов не обязательно. Рассмотрим примеры:

Accouchements prématurés, appendicites aiguës, approbations coïtales, raclées immédiatement pardonnées à la vue des uniformes, rien de sérieux [Pennac, p.101] — отсутствие детерминанта.

Une vieille histoire, entre l'opium et Julie [Pennac, p. 281]. — неопределенный артикль.

Toujours **la même** lumière silencieuse, et **la** vérité de plus en plus vraie [Pennac, p. 235]. — сочетание определенного артикля и неопределенного прилагательного.

Ces soirées de lecture... et **les** oreilles du petit Jean-Baptiste Pastor dressées dans la pé-

nombre... [Pennas, p.183] — указательное прилагательное; определенный артикль.

Quel plaisir de gambader dans la bruyère, sans cette maudite longe qui vous écorche le cou !... [Daudet, p. 39] — восклицательное прилагательное.

Aucune indication [Duras, p. 29] — неопределенное прилагательное.

Большинство лингвистов (М. Ра, Н. ле Керле, Н. В. Адамчик, В. В. Бабайцева, Л. Ю. Максимов, И. Я. Балягина, Н. С. Валгина, Е. М. Галкина-Федорук, К. В. Горшкова, Н. М. Шанский, Г. Капель, М. В. Куровская, С. А. Никифорова, А. Ф. Калинин, А. С. Попов, С. В. Саидахмедова, И. Я. Сыров, В. П. Шутова и др.) склоняются к мнению, что именная группа может включать согласованные и несогласованные определения как в препозиции, так и в постпозиции. Согласованные определения чаще всего выражены именем прилагательным, но возможно употребление и причастий. Они могут либо предшествовать имени существительному, либо следовать за ним. Отметим, что во французском языке пре- или постпозиция прилагательного может повлечь за собой изменение оттенков значения. Приведем примеры субстантивных предложений с согласованными определениями:

Accents **parisiens, corses, bruxellois, russes**, mais également accents de vérité [Lanzmann, p. 35].

Rituel **achevé**, empaquetage en bonne et due forme, l'avant-bras pour conclure, **glissé sous le surplus feuilleté de laine et coton**, l'envoyant haut se replier sur le reste, l'épingle de nourrice **bouclant le tout comme un petit lit en portefeuille** [Stil, p. 17].

Что касается несогласованных определений, то возникает вопрос, остается ли предложение субстантивным в случае их употребления в постпозиции. Ю. И. Беляев и А. В. Боброва отвечают на этот вопрос отрицательно, говоря, что в постпозиции несогласованное определение является частью сказуемого, а значит, предложение — двусо-

ставное неполное. На примерах французского языка мы видим, что несогласованное определение не входит в состав сказуемого, а распространяет главный член субстантивного предложения:

Fin de soirée apocalyptique. **Envie d'en finir avec la boule dans le ventre** [Beigbeder, p. 58].

Sur la cheminée de marbre bleu, le passeport et **le billet de train** [Lanzmann, p. 9].

Дискуссии ведутся также по поводу распространения субстантивных предложений за счет дополнений и обстоятельств. Одни считают, что это возможно, другие — что это делает предложение двусоставным неполным.

В русистике (В. В. Бабайцева, Г. А. Золотова, Б. Г. Адмони, Л. П. Иванова) склоняются к мнению, что дополнения входят в состав сказуемого, которого в субстантивном предложении не может быть по определению. Следовательно, вводить дополнения в субстантивное предложение нельзя. Однако во французском языке дополнения, бесспорно, входят в состав именной группы. Они могут быть выражены именем существительным, местоимением, инфинитивом, наречием. Чаще всего дополнения присоединяются к имени существительному при помощи предлогов (à, de, pour, en, envers и др.). Дополнения могут выражать принадлежность, материал, содержание, пространство, профессию, качество, цену, происхождение, меру, место и время. Имя существительное может иметь более чем одно дополнение [14], например:

Charge au drugstore de bouger dans le cadre [Pennas, p. 183].

Fin de soirée apocalyptique. Envie d'en finir avec la boule dans le ventre [Beigbeder, p. 58].

Обстоятельства традиционно включаются в состав сказуемого (в состав глагольной группы), следовательно, безглагольное предложение с обстоятельством является неполным двусоставным. Данного мнения при-

держиваются Е. Д. Андреева, Ю. И. Беляев, А. В. Боброва, Н. С. Валгина, А. Н. Гвоздев, Н. А. Федотова, П. А. Лекант, L. Couturat, А. М. Пешковский, А. А. Шахматов, А. С. Попов, Л. П. Иванова. Особый динамический характер предложений с обстоятельственным компонентом был отмечен И. А. Поповой, которая квалифицирует эти предложения как неполные, близкие к односоставным — именным, но не бытийным, изображающим статическое бытие предмета, а особого рода именным, представляющим предмет динамически, в момент его появления, в процессе его возникновения и появления.

Однако некоторые лингвисты (М. В. Куровская, Т. И. Антонова, Г. А. Золотова, И. В. Пронина, Н. Д. Арутюнова, В. А. Белошапкова, И. Я. Сыров) считают, что обстоятельства (кроме обстоятельства образа действия, которое может входить только в состав сказуемого) могут входить в субстантивное предложение. Е. С. Скобликова, В. В. Бабайцева и Л. Ю. Максимов уточняют, что только обстоятельственные определения/определения с обстоятельственным значением (для которых важно утверждение бытия, а не место или время) могут выражать прикрепленность ситуации к месту (или времени).

В последнее время все чаще стали говорить о возможности распространения субстантивных предложений с помощью детерминантов. Они имеют значение обстоятельства, но в отличие от него относятся не к глаголу, а ко всему предложению в целом, то есть являются самостоятельными распространителями. У этой теории есть как противники: С. А. Никифорова, А. М. Пешковский, В. В. Бабайцева, С. Н. Цейтлин, В. П. Проничев, Л. П. Иванова, Русская грамматика-80, Н. А. Федотова, так и сторонники: Н. Ю. Шведова, В. П. Малащенко, Ю. И. Беляев, С. Г. Ильенко, П. А. Лекант, Т. В. Рыженкова, А. Ф. Калинин, С. В. Саидхмедова, П. П. Шуба. И. И. Ускова пишет,

что детерминанты факультативны и именно поэтому не так сильно связаны со структурой предложения. П. А. Лекант, к примеру, по данному признаку разграничивает предложения на расчлененные (с детерминантами) и нерасчлененные (без детерминантов). Ю. В. Елисеев рассматривает расчлененные номинативные предложения с детерминантами, среди которых выделяет обстоятельственные (с локальным, темпоральным значением и значением обстановки) и объектно-субъектные детерминанты. Некоторые также признают, что субстантивное предложение может быть распространено за счет детерминантов, но подчеркивают, что данная возможность ограничивается только детерминантами места, времени и лица (И. Я. Балягина, В. П. Шутова) или детерминантами, находящимися в препозиции (Р. М. Гайсина).

С. Н. Цейтлин считает, что номинативные бытийные предложения типа Тишина; Тоска; Скука могут рассматриваться как результат редукции «двусоставных» предложений: В лесу тишина → Тишина; У меня тоска → Тоска [10, с. 4–5].

Ниже представлены примеры субстантивных предложений, распространенных детерминантами. Они относятся не к составу сказуемого, а ко всему предложению. Это подтверждает и тот факт, что детерминанты стоят в препозиции и отделены запятыми.

En plein hiver, un ciel menaçant comme des nuées tropicales [Pennac, p. 129].

A droite, la porte du salon et le couloir. Au fond du couloir, la porte d'entrée [Duras, p. 13].

Помимо вышперечисленных второстепенных членов предложения в номинативные (а следовательно, и субстантивные) предложения, по мнению В. П. Шутовой, могут входить обращения, вводные слова и словосочетания.

Субстантивное предложение может также иметь при себе придаточное предложение, вводимое относительными местоиме-

ниями qui, que. Данной точки зрения придерживаются Г. Капель, Л. Теньер, С. А. Никифорова, А. С. Попов, Н. А. Федотова. Здесь можно говорить о сложноподчиненном предложении, где главное предложение — субстантивное. Приведем примеры подобных предложений:

Des beaux-frères, des cousins qui juraient en corse qu'ils auraient la peau du petit flic jaune [Pennac, p. 241].

Rire boudeur **qui fait bondir ton coeur dans sa cage thoracique soudain trop étroite** [Beigbeder, p. 75].

Итак, обзор литературы по теме показал, что субстантивные предложения во французском языке могут распространяться за счет детерминативов, согласованных и несогласованных определений, дополнений и детерминантов. Обстоятельства же не могут включаться в их состав.

СПИСОК ЦИТИРУЕМЫХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ

- Beigbeder F.* L'amour dure trois ans. Paris: Bernard Grasset, 2001. 234 p.
Daudet A. Lettres de mon moulin. Nouv. ed. Le Fleche: Brodard et Taupin, 1994. 226 p.
Duras M. La douleur. Paris: P. O.L., 1994. 208 p.
Lanzmann J. Les Transsibériennes. Paris: Robert Laffont, 1978. 220 p.
Pennac D. La fée carabine. Paris: Gallimard, 1987. 310 p.
Stil A. Dieu est un enfant // Французская повесть — 70-е годы: Сборник / Сост. Н. Ф. Ржевская. М.: Радуга, 1982. На франц. яз. С.15–122.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Беляев Ю. И.* Синтаксис современного русского литературного языка: Учеб. пособие / Ю. И. Беляев; М-во образования и науки Украины, Херсон. гос. ун-т. 2-е изд., доп. и перераб. Херсон: Изд-во ХГУ, 2003. 486 с.
2. *Боброва А. В.* Грамматика русского языка. Морфология. Орфография. Синтаксис. Пунктуация / А. В. Боброва. М.: Цитадель, 1999. С. 128.
3. *Елисеев Ю. В.* Семантика детерминантов в номинативных предложениях: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Моск. пед. ун-т им. Н. К. Крупской. М., 1991. 23 с.
4. *Куровская М. В.* Номинативные предложения в современном французском языке: Дис. ... канд. филол. наук. Л., 1984. С.29–34.
5. *Лекант П. А.* Синтаксис простого предложения в современном русском языке: Учеб. пособие / П. А. Лекант. 3-е изд., испр. и дополн. М.: Высш. шк., 2004. С. 157–166.
6. *Никифорова С. А.* Номинативное предложение как компонент структуры текстового целого (на материале немецкой прозы и поэзии): Дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2006. С.52–70.
7. *Новикова Т. Л.* Присубстантивный распространитель в семантической структуре номинативного предложения: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Киев. гос. пед. ин-т им. А. М. Горького. Киев, 1990. 23 с.
8. *Попова И. А.* Неполные предложения в современном русском языке // Труды Института языкознания АН СССР. М.: АН СССР, 1953. С. 61.
9. *Ускова И. И.* Сочетаемость и функционирование детерминантов в неглагольных предложениях (на материале произведений М. А. Шолохова): Автореф. дис. ... канд. филол. наук: специ-

альность 10.02.01 <Рус. яз.> / Ускова Ирина Ивановна; [Юж. федер. ун-т]. Ростов н/Д, 2007. 22 с.

10. *Цейтлин С. Н.* Субстантивные предложения в современном русском языке и их темпоральная характеристика: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л., 1972. С. 4.
11. *Шведова Н. Ю.* Существуют ли детерминанты как самостоятельные распространители предложения? // Вопросы языкознания: Сборник статей. Петрозаводск, 1968. № 2. С. 49.
12. *Шутова В. П.* Номинативные предложения в современном русском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Саратов. гос. ун-т им. Н. Г. Чернышевского. Саратов, 1954. 17 с.
13. *Gunnarson K. A.* Le complément de lieu dans le syntagme nominal: Diss. / Par Kjell-Åke Gunnarson. Lund: Gleerup, 1972. 130 p.
14. *Rat M.* Grammaire française pour tous. Editions Garnier Frères, 1950. Pp. 353–354.

REFERENCES

1. *Beljaev Ju. I.* Sintaksis sovremennogo russkogo literaturnogo jazyka. Ucheb. posobie /Ju.I. Beljaev; M-vo obrazovanija i nauki Ukrainy, Herson. gos. un-t. 2-e izd., dop. i pererab. Herson: Izd-vo HGU, 2003. 486 s.
2. *Bobrova A. V.* Grammatika russkogo jazyka: Morfologija. Orfografija. Sintaksis. Punktucija / A. V. Bobrova. M.: Citadel', 1999. S. 128.
3. *Eliseev Ju. V.* Semantika determinantov v nominativnyh predlozhenijah: Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk / Mosk. ped. un-t im. N. K. Krupskoj. M., 1991. 23 s.
4. *Kurovskaja M. V.* Nominativnye predlozhenija v sovremennom francuzskom jazyke: Dis. ... kand. filolog. nauk. L., 1984. S.29–34.
5. *Lekant P. A.* Sintaksis prostogo predlozhenija v sovremennom russkom jazyke: Ucheb. posobie / P. A. Lekant. 3-e izd., ispr. i dopoln. M.: Vyssh. shk., 2004. S.157–166.
6. *Nikiforova S. A.* Nominativnoe predlozhenie kak komponent struktury tekstovogo celogo (na materiale nemeckoj prozy i pojezii): Dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2006. S. 52–70.
7. *Novikova T. L.* Prisubstantivnyj rasprostranitel' v semanticheskoj strukture nominativnogo predlozhenija: Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk / Kiev. gos. ped. in-t im. A. M. Gor'kogo. Kiev, 1990. 23 s.
8. *Popova I. A.* Nepochnye predlozhenija v sovremennom russkom jazyke // Trudy Instituta jazykoznanija AN SSSR. M.: AN SSSR, 1953. S. 61.
9. *Uskova I. I.* Sochetaemost' i funkcionirovanie determinantov v neglagol'nyh predlozhenijah (na materiale proizvedenij M. A. Sholohova): Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk: special'nost' 10.02.01 <Рус. jaz.> / Uskova Irina Ivanovna; [Juzh. feder. un-t]. Rostov-na-Donu, 2007. 22 s.
10. *Cejtlin S. N.* Substantivnye predlozhenija v sovremennom russkom jazyke i ih temporal'naja harakteristika: Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. L., 1972. S. 4.
11. *Shvedova N. Ju.* Sushhestvujut li determinanty kak samostojatel'nye rasprostraniteli predlozhenija? // Voprosy jazykoznanija: Sbornik statej. Petrozavodsk, 1968. № 2. S.49.
12. *Shutova V. P.* Nominativnye predlozhenija v sovremennom russkom jazyke: Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk / Sarat. gos. un-t im. N. G. Chernyshevskogo. Saratov, 1954. 17 s.
13. *Gunnarson K. A.* Le complément de lieu dans le syntagme nominal: [Diss.] / Par Kjell-Åke Gunnarson. Lund: Gleerup, 1972. 130 p.
14. *Rat M.* Grammaire française pour tous. Editions Garnier Frères, 1950. Pp. 353–354.